

# КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет романської філології і перекладу

Кафедра англійської філології

## ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з навчально-виховної роботи

Сергій СОРОКІН

" " \_ \_ 2024 року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Теорія і практика перекладу

(назва навчальної дисципліни)

для студентів

галузь знань 03 Гуманітарні науки

спеціальність 035 Філологія  
(код і найменування спеціальності)

спеціалізація 035.051 Романські мови і літератури (переклад включно), перша – іспанська  
(код і найменування спеціалізації)

рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

освітня програма іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
(назва освітньої програми)

статус дисципліни нормативна

Форма здобуття освіти денна

Навчальний рік 2024/2025 н. р.

Семестр IV

Кількість кредитів ЄКТС 3

Мова навчання англійська / українська

Форма підсумкового контролю іспит

**Розробник:**

Борис Д. П., кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології

**Схвалено** на засіданні кафедри англійської філології,  
протокол № 11 від «20» червня 2024 року

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_

(підпис)

Пасічник Т.Д.

(прізвище та ініціали)

**Схвалено** на засіданні вченої ради факультету романської філології і перекладу  
протокол № 12 від «26» червня 2024 року

Голова вченої ради факультету

\_\_\_\_\_

(підпис)

Єсипович К. П.

(прізвище та ініціали)

### **1. Мета вивчення навчальної дисципліни:**

Метою вивчення навчальної дисципліни «Теорія і практика перекладу» є формування у студентів професійної перекладацької компетентності шляхом їх залучення до опанування професійно орієнтованих знань і виконання завдань, які забезпечують зрозумілість, логічність, послідовність, ясність, змістовність, об'єктивність, інформативність, точність перекладу текстів з англійської мови на українську в професійній діяльності.

**2. Загальний обсяг** (відповідно до робочого навчального плану) 3 кредити ЄКТС; 90 год., у тому числі:

лекційні заняття – 4 год.

практичні заняття – 30 год.

самостійна робота – 56 год.

### **3. Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни**

1) *успішне опанування курсів* із другої іноземної мови, ділової української мови для перекладачів, теорії і практики письмового перекладу з першої іноземної мови на 2-му курсі першого (бакалаврського) рівня вищої освіти;

2) *знання теоретичних основ* лінгвістичних дисциплін, а саме: вступу до мовознавства, вступу до перекладознавства.

### **4. Анотація навчальної дисципліни:**

Курс «Теорія і практика перекладу» знайомить студентів із перекладознавчою метамовою, актуальними принципами конвертації англійської латинки українською кирилицею та української кирилиці англійською латинкою, традиційними та сучасними тенденціями застосування транслітерації, транскрипції, трансплантації та калькування при перекладі одиниць лексичного та фразеологічного рівнів. Аналізований спектр теоретичних проблем включає питання транслітерації, транскрипції, кирилізації та латинізації, а також специфіку відтворення англійських антропонімів, топонімів та ергонімів рідною мовою. Практична частина курсу спрямована на формування в студентів базових навичок перекладу з англійської на українську мову, застосовуючи текстоцентричний підхід.

**5. Основні завдання (навчальні цілі) курсу** «Теорія і практика перекладу» пов'язані з формуванням у студентів інтегральної компетентності як здатності розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

До загальних компетенцій слід віднести:

- ЗК 1** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
- ЗК 2** Здатність бути критичним і самокритичним.
- ЗК 3** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК 4** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- ЗК 5** Здатність працювати в команді та автономно.
- ЗК 6** Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- ЗК 7** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- ЗК 8** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ЗК 9** Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.
- ЗК 10** Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).
- ЗК 11** Здатність проведення досліджень на належному рівні.
- ЗК 12** Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
- ЗК 13** Здатність цінувати й поважати різноманітність і мультикультурність світу, керуватися у своїй діяльності сучасними принципами толерантності, діалогу, співробітництва.

У процесі засвоєння дисципліни формуються такі *фахові компетентності*:

- ФК 1** Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.
- ФК 2** Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.
- ФК 3** Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.
- ФК 4** Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.
- ФК 5** Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.
- ФК 6** Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.
- ФК 7** Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.
- ФК 8** Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.
- ФК 9** Здатність до застосування на практиці загальнотеоретичних знань з перекладознавства, екстралінгвістичних перекладацьких навичок, морально-етичних норм і принципів професійної поведінки перекладача.
- ФК 10** Здатність виконувати професійні завдання, пов'язані із забезпеченням усної та письмової комунікації шляхом здійснення перекладу текстів різного професійного спрямування.

**ФК 11** Здатність засвоювати теоретичні знання педагогічних наук та застосовувати їх методи і прийоми до організації та реалізації професійної викладацької діяльності.

**6. Очікувані результати навчання з дисципліни:**

<b>Результат навчання</b> (1. знати; 2. уміти; 3. комунікація; 4. автономність і відповідальність)		<b>Форма</b> (та / або методи і технології навчання)	<b>Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання</b> (за необхідністю)
<b>Код</b>	<b>Результат навчання</b>		
<b>1. Знати</b>			
<b>1.1</b>	Демонструє спеціалізовані концептуальні знання, що включають сучасні наукові здобутки у сфері професійної діяльності або галузі знань і є основою для оригінального мислення та проведення досліджень. Розрізняє основні способи досягнення еквівалентності, які застосовуються в процесі відтворення англомовного тексту українською.	<i>практичне завдання самостійне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>
<b>1.2</b>	Володіє критичним осмисленням проблем у галузі та на межі галузей знань. Розрізняє та адекватно відтворює основні типи англомовних власних назв українською.	<i>практичне завдання самостійне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>
<b>2. Уміти</b>			
<b>2.1</b>	Виявляє спеціалізовані уміння / навички розв'язання проблем, необхідні для проведення досліджень та/або провадження інноваційної діяльності з метою розвитку нових знань та процедур.	<i>практичне завдання самостійне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>
<b>2.2</b>	Володіє здатністю інтегрувати знання та розв'язувати складні задачі у широких або мультидисциплінарних контекстах. Відтворює різні класи англомовних калькованих власних назв українською мовою.	<i>практичне завдання самостійне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>
<b>2.3</b>	Демонструє здатність розв'язувати проблеми у нових або незнайомих середовищах за наявності неповної або обмеженої інформації з	<i>практичне завдання самостійне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань,</i>

	урахуванням аспектів соціальної та етичної відповідальності.		розробка завдань для самостійного опрацювання
<b>3. Комунікація</b>			
<b>3.1</b>	Володіє зрозумілим і недвозначним донесенням власних знань, висновків та аргументації до фахівців і нефахівців, зокрема, до осіб, які навчаються.	практичне завдання самостійне завдання	опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання
<b>4. Автономність і відповідальність</b>			
<b>4.1</b>	Вміє управляти робочими або навчальними процесами, які є складними, непередбачуваними та потребують нових стратегічних підходів.	практичне завдання самостійне завдання	практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання
<b>4.2</b>	Демонструє відповідальність за внесок до професійних знань і практики та/або оцінювання результатів діяльності команд та колективів.	практичне завдання самостійне завдання	практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання
<b>4.3</b>	Здатність продовжувати навчання з високим ступенем автономії.	практичне завдання самостійне завдання	практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання

## 7. Співвідношення очікуваних результатів навчання з дисципліни із програмними результатами навчання

Результати навчання з дисципліни «Теорія і практика перекладу» базуються на програмних результатах навчання, визначених освітньою програмою «іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня зі спеціальності 035 Філологія галузі знань 03 Гуманітарні науки:

Програмні результати навчання (назва)	Результати навчання з дисципліни (код)									
	1.1	1.2	2.1	2.2	2.3	3.1	4.1	4.2	4.3	
<b>ПРН 1.</b> Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.		+					+	+	+	
<b>ПРН 2.</b> Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.			+			+		+	+	
<b>ПРН 3.</b> Застосовувати сучасні методиками і технології, зокрема інформаційні, для			+	+	+		+			

успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.									
<b>ПРН 6.</b> Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.						+			
<b>ПРН 9.</b> Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.	+	+				+			
<b>ПРН 10</b> Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).	+	+	+	+		+			
<b>ПРН 11</b> Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.	+	+	+	+					
<b>ПРН 12</b> Дотримуватися правил академічної доброчесності.							+	+	
<b>ПРН 13</b> Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.						+			
<b>ПРН 14</b> Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.			+	+	+				
<b>ПРН 15</b> Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.		+	+	+	+				
<b>ПРН 16</b> Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.	+	+	+	+	+				+
<b>ПРН 18</b> Організувати професійну діяльність, ставити і вирішувати основні проблемні питання, самостійно визначати способи управління процесами пошуку й обробки інформації на основі одержаних знань, необхідних для виконання			+	+	+		+	+	+

професійних завдань, пов'язаних із забезпеченням усної та письмової комунікації шляхом перекладу різноманітних за змістом та жанром текстів з дотриманням норм комунікативно-прагматичної еквівалентності.									
<b>ПРН 19</b> Вміти вибудовувати прогностичні сценарії і моделі розвитку комунікативних і соціокультурних ситуацій та толерантно ставитися до альтернативних світоглядних позицій, притаманних мультикультурному глобалізованому соціуму, із врахуванням навичок сучасної міжкультурної комунікації.		+	+			+	+		

**8. Система оцінювання результатів навчання студентів (критерії оцінювання результатів навчання та засоби діагностики навчальних досягнень студентів)**

### **Форми та критерії оцінювання студентів:**

Контроль результатів навчання студента здійснюється у формі **поточного, модульного та підсумкового** семестрового контролю (іспиту). Оцінювання на іспиті здійснюється за 4-бальною шкалою, за 100-бальною шкалою і шкалою ЄКТС. Рейтинг вираховується в рейтингових балах, а підсумкова оцінка з дисципліни виставляється за 4-бальною шкалою та за шкалою ЄКТС.

#### **- поточний контроль**

Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру (семестрове оцінювання). Семестрове оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються «0».

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10<sup>1</sup>**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

<sup>1</sup> Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить **4,33**, з округленням до десятої частки – **4,3**. Отриману оцінку множимо на **10**: **4,3x10=43**. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.



### Критерії оцінювання аудиторної та самостійної роботи студента

Студент вичерпно і повністю засвоїв теоретичний матеріал, володіє перекладацькою термінологією з відповідної теми і демонструє відмінні вміння (допускається 1-3 помилки) адекватного перекладу «з аркуша» незнайомого тексту з англійської мови українською, а також вдало здійснив письмовий переклад.	«відмінно»
Студент добре володіє теоретичними знаннями і без суттєвих труднощів ілюструє вивчені мовні або перекладознавчі явища та демонструє добрі знання перекладацької термінології і в цілому адекватного перекладу «з аркуша» незнайомого тексту з англійської мови українською, допустивши при цьому 4-5 помилок, що суттєво не змінюють зміст тексту, що перекладається.	«добре»
Студент має прогалини у теоретичних знаннях з відповідної теми і недостатньо ілюструє вивчені мовні чи перекладознавчі явища відповідними прикладами та демонструє задовільні знання перекладацької термінології, перекладу незнайомого письмового тексту «з аркуша» з англійської мови українською, допускає пропуски та відхилення від змісту оригіналу, граматичні та стилістичні помилки (від 6 до 10 помилок), які докорінно не змінюють зміст тексту, що аналізується.	«задовільно»
Студент має суттєві прогалини у теоретичних знаннях із відповідної теми і не може проілюструвати викладені теоретичні явища прикладами, не володіє базовою перекладацькою термінологією, не може перекласти незнайомий текст «з аркуша» з англійської мови українською, допускає пропуски та відхилення від змісту оригіналу, граматичні та стилістичні помилки (більше 10 помилок), які суттєво змінюють або спотворюють зміст тексту, що перекладається.	«незадовільно»
Неявка на практичні заняття	«0»

#### - модульний контроль

Підсумковий модульний контроль проводиться з метою визначення стану успішності здобувачів вищої освіти за період теоретичного навчання в межах годин, відведених на практичні заняття.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульну контрольну роботу з дисципліни. Модульна контрольна робота оцінюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

«відмінно» – 50 балів;

«добре»	– 40 балів;
«задовільно»	– 30 балів;
«незадовільно»	– 20 балів;
Неявка на МКР	– 0 балів.

### Критерії оцінювання результатів виконання модульної контрольної роботи

Повна і правильна відповідь на теоретичне запитання та повністю виконане практичне завдання.	«відмінно»
Правильна відповідь на теоретичне запитання з несуттєвими помилками та майже повністю виконане практичне завдання.	«добре»
Часткова відповідь на теоретичне запитання та частково виконане практичне завдання.	«задовільно»
Поверхнева відповідь на теоретичне запитання та частково виконане або невиконане практичне завдання.	«незадовільно»
Неявка на МКР	

**Семестровий рейтинговий бал** є сумою рейтингового балу за роботу протягом семестру (аудиторна та самостійна робота) і рейтингового балу за МКР.

#### - підсумковий семестровий контроль

Підсумковий семестровий контроль – це підсумкове оцінювання результатів навчання здобувача вищої освіти за семестр, що здійснюється у формі іспиту.

#### Іспит

Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал із дисципліни 63 – 70, за рішенням кафедри може бути виставлена підсумкова оцінка за дисципліну за 4-бальною шкалою «відмінно», за шкалою ЄКТС – А. Підсумковий рейтинговий бал виставляється шляхом додавання до семестрового рейтингового бала студента 30 балів.

Іспит відбувається в усній формі.

### Критерії оцінювання відповіді студента на іспиті

• повна і правильна відповідь на два питання та бездоганно або добре виконане практичне завдання	«відмінно»
• повна і правильна відповідь на одне теоретичне питання, часткова відповідь на інше теоретичне питання та виконане практичне завдання; • достатня відповідь на теоретичні питання з деякими неточностями та виконане практичне завдання	«добре»

<ul style="list-style-type: none"> <li>• поверхнева відповідь на теоретичні питання та виконане практичне завдання;</li> <li>• часткова відповідь на теоретичні питання та виконане зі значними зауваженнями практичне завдання</li> </ul>	«задовільно»
<ul style="list-style-type: none"> <li>• правильна, але неповна відповідь на теоретичні запитання та невиконане практичне завдання;</li> <li>• поверхнева відповідь на теоретичні запитання та невиконане практичне завдання;</li> <li>• відсутність будь-якої відповіді на теоретичні запитання і неповністю виконане практичне завдання.</li> </ul>	«незадовільно»

Загальна оцінка за відповідь, отримана студентом під час іспиту, трансформується в **екзаменаційний рейтинговий бал** у такий спосіб:

- «відмінно» – 30 балів;
- «добре» – 23 бали;
- «задовільно» – 18 балів;
- «незадовільно» – 0 балів.

Максимальний экзаменаційний бал становить **30**.

Якщо студент на іспиті з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал **менше 42 балів**, отримує **позитивну** оцінку за іспит («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»)), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з дисципліни за національною шкалою «задовільно», за шкалою ЄКТС – **Е**, а в экзаменаційній відомості в графі «Підсумковий рейтинговий бал» ставиться **60 балів**.

### Організація оцінювання:

Поточне оцінювання у формі усного та письмового опитування проводиться з 1-го по 14-й тижні навчання.

Модульна контрольна робота – 15-й тиждень навчання.

Підсумкове оцінювання: іспит – під час экзаменаційної сесії

### Шкала відповідності оцінок

<b>Відмінно</b>	<b>A</b>	<b>90 – 100</b>
<b>Добре</b>	<b>B</b>	<b>82 – 89</b>
	<b>C</b>	<b>75 – 81</b>
<b>Задовільно</b>	<b>D</b>	<b>66 – 74</b>
	<b>E</b>	<b>60 – 65</b>
<b>Незадовільно</b>	<b>FX</b>	<b>0 – 59</b>

## 9. Програма навчальної дисципліни. Тематичний план занять

№ і назва теми (включно з темами, винесеними на самостійне опрацювання)	Кількість годин			
	Разом	Денна форма		
		у тому числі		
		лекції	семінарські і практичні заняття	самостійна робота
1	2	3	4	5
<b>Тема 1.</b> Конвертація алфавіту. Транскрипція, транслітерація і трансплантація.  <b>Самостійне опрацювання</b> 1. Правила кирилізації англійських назв. 2. Правила латинізації українських назв.	20	2	6	12
<b>Тема 2.</b> Відтворення англомовних антропонімів українською.  <b>Самостійне опрацювання</b> 1. Відтворення англомовних «промовистих» антропонімів українською. 2. Відтворення англомовних імен правителів українською.	24		8	16
<b>Тема 3.</b> Відтворення англомовних топонімів українською.  <b>Самостійне опрацювання</b> 1. Натуралізація у відтворенні англомовних топонімів українською. 2. Калькування у відтворенні англомовних топонімів українською.	24	2	8	14
<b>Тема 4.</b> Відтворення англомовних ергонімів українською.  <b>Самостійне опрацювання</b> 1. Відтворення англомовних назв профспілок українською. 2. Відтворення англомовних назв міжнародних організацій українською.	22		8	14
<b>Усього годин</b>	<b>90</b>	<b>4</b>	<b>30</b>	<b>56</b>

## 10. Рекомендовані джерела

### Основні (базові)

1. Борис, Д. П. (2022). *Onomastic aspects of translation: theory and practice*. Київ: Видавничий центр КНЛУ.

2. Корунець, І. В. (2017). *Theory and practice of translation*. Вінниця: Нова книга.
3. Мамрак, А. В. (2017). *Вступ до теорії перекладу*. Київ: Центр учбової літератури.
4. Сидорук, Г. І. (2009). *Translation theory foundations: Coursebook*. Київ: КОНДОР.
5. Скрєбкова-Пабат, М. А. (2020). *Практикум з теорії та практики перекладу*. Львів: Новий світ-2000.

### Додаткові

1. Бордюк, Л. В. (2018). *Translation as intercultural communication: English-Ukrainian practice*. Львів: Львівська політехніка.
2. Борис, Д. П. (2022). *Sociocultural aspects of translation: theory and practice*. Київ: Видавничий центр КНЛУ.
3. Карабан, В. І. (2003). *Попередження інтерференції мови оригіналу в перекладі (вибрані граматичні та лексичні проблеми перекладу з української мови на англійську): підручник*. Вінниця: Нова книга.
4. Корунець, І. В. (2008). *Вступ до перекладознавства: підручник*. Вінниця: Нова книга.
5. Нестеренко, Н. М. (2006). *A course in interpreting and translation: посібник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів*. Вінниця: Нова книга.

### Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. An Encyclopædia Britannica Company. (n.d.). *Merriam-Webster's Dictionary*. Retrieved from <https://www.merriam-webster.com/>.
2. Collins. (n.d.). *Collins English Dictionary*. Retrieved from <https://www.collinsdictionary.com/>.
3. Google. (n.d.). Google Перекладач. Retrieved from <https://translate.google.com/>.
4. Oxford University Press. (n.d.). *Oxford Learner's Dictionaries*. Retrieved from <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>.
5. Pearson. (n.d.). *Longman Dictionary of Contemporary English Online*. Retrieved from <https://www.ldoceonline.com/>.